

Galatians 1 follow the true Gospel! ES

Gálatas 1 ¡Sigo el verdadero Evangelio! ES

Lesson developed by John M. Wharton
<http://www.biblestudyadventures.com/>

July 25, 2022

Sources -

From theWord Bible program <http://www.theword.net/> . Generally King James Version.
Greek, Hebrew definitions Mickelson's Enhanced Strong's, Brown-Driver-Briggs', Thayer's generally.

In Galatians 1 Paul tells us that we have to continue living according to the original true Gospel of Jesus Christ that Paul taught!

So let's see what Paul says about this.

Some have come into the church at Galatian teaching another perverted gospel.

Paul says that anyone who teaches another gospel is accursed!

¡En Gálatas 1 Pablo nos dice que tenemos que continuar viviendo de acuerdo al verdadero Evangelio original de Jesucristo que Pablo enseñó!

Entonces, veamos qué dice Pablo sobre esto.

Algunos han venido a la iglesia de Gálata enseñando otro evangelio pervertido.

¡Pablo dice que cualquiera que enseña otro evangelio está anatema!

$X + n < X$

I am astonished that you are so quickly deserting the one who called you to live in the grace of Christ and are turning to a different gospel — which is really no gospel at all.

www.heartlight.org

Galatians 1:6-7 niv

Courtesy of <https://www.heartlight.org/>

Grace and Peace from the Father.

Gal 1:1 AKJV/PCE Paul, an apostle, (not of men, neither by man, but by Jesus Christ, and God the Father, who raised him from the dead;)

Gal 1:2 AKJV/PCE And all the brethren which are with me, unto the churches of Galatia:

Gal 1:3 AKJV/PCE Grace *be* to you and peace from God the Father, and *from* our Lord Jesus Christ,

Gal 1:4 AKJV/PCE Who gave himself for our sins, that he might deliver us from this present evil world, according to the will of God and our Father:

Gal 1:5 AKJV/PCE To whom *be* glory for ever and ever. Amen.

Paul was commissioned to preach the Gospel by both Jesus Christ and God the Father.

Christ and the Father send grace and peace to us.

Jesus willingly died a horrible death on the cross as a sacrifice for sins. Now He can deliver us from the evil in this world.

This was the will of the Father that Jesus die for our sins.

Gracia y Paz del Padre.

Gal 1:1 RVG10 Pablo, apóstol (no de hombres ni por hombre, sino por Jesucristo, y por Dios el Padre que le resucitó de entre los muertos),

Gal 1:2 RVG10 y todos los hermanos que están conmigo, a las iglesias de Galacia:

Gal 1:3 RVG10 Gracia *sea* a vosotros, y paz de Dios el Padre y *de* nuestro Señor Jesucristo,

Gal 1:4 RVG10 el cual se dio a sí mismo por nuestros pecados para librarnos de este presente mundo malo, conforme a la voluntad de Dios y Padre nuestro;

Gal 1:5 RVG10 al cual *sea* gloria por siempre y siempre: Amén.

Pablo fue comisionado para predicar el Evangelio tanto por Jesucristo como por Dios el Padre.

Cristo y el Padre nos envían gracia y paz.

Jesús murió voluntariamente una muerte horrible en la cruz como sacrificio por los pecados. Ahora Él puede librarnos del mal en este mundo.

Esta fue la voluntad del Padre que Jesús muriera por nuestros pecados.

Gal 1:6 AKJV/PCE I marvel that ye are so soon removed from him that called you into the grace of Christ unto another gospel:

Gal 1:7 AKJV/PCE Which is not another; but there be some that trouble you, and would pervert the gospel of Christ.

Gal 1:6 NIV I am astonished that you are so quickly deserting the one who called you to live in the grace of Christ and are turning to a different gospel—

Paul is just astonished, amazed that these Galatians have So Quickly left the TRUE Gospel he preached to them.

That Gospel was the gracious Good News that Jesus has died for our sins.

He has graciously obtained Forgiveness and Eternal Life for us through His sacrifice.

Verse 4 tells us that Jesus death for our sins was the Will of God the Father!

Now the Galatians are following another gospel.
In verse 7 Paul says that this other gospel is NOT a gospel.

Gal 1:6 RVG10 Estoy maravillado de que tan pronto os hayáis traspasado del que os llamó a la gracia de Cristo, a otro evangelio:

Gal 1:7 RVG10 No que haya otro, sino que hay algunos que os perturban, y quieren pervertir el evangelio de Cristo.

Gal 1:6 NVI Me asombra que tan pronto estén dejando ustedes a quien los llamó por la gracia de Cristo, para pasarse a otro evangelio.

Pablo está simplemente asombrado, asombrado de que estos gálatas hayan dejado tan rápidamente el VERDADERO evangelio que les predicó.

Ese Evangelio fue la Buena Nueva llena de gracia de que Jesús murió por nuestros pecados.

Él ha obtenido en su gracia el Perdón y la Vida Eterna para nosotros a través de Su sacrificio.
¡El versículo 4 nos dice que la muerte de Jesús por nuestros pecados fue la Voluntad de Dios Padre!

Ahora los gálatas están siguiendo otro evangelio.
En el versículo 7 Pablo dice que este otro evangelio NO es un evangelio.

However some are coming into this church – when Paul is not there – and teaching this false gospel to the Galatians.

This false gospel is a perversion of the Gospel of Christ!

Let him be Cursed!!

Gal 1:8 AKJV/PCE But though we, or an angel from heaven, preach any other gospel unto you than that which we have preached unto you, let him be accursed.

Gal 1:9 AKJV/PCE As we said before, so say I now again, If any *man* preach any other gospel unto you than that ye have received, let him be accursed.

Accursed - **ἀνάθεμα anathema (a-na'-the-ma) n.**

- 1. an irrevocable vow of destruction.**
- 2. (as a state) irrevocably damned to destruction. ...**

Paul says that those who teach a false gospel will be damned.

Sin embargo, algunos vienen a esta iglesia, cuando Pablo no está allí, y enseñan este falso evangelio a los galatas.

¡Este evangelio falso es una perversión del Evangelio de Cristo!

¡Que sea maldito!

Gal 1:8 RVG10 Mas si aun nosotros, o un ángel del cielo os predicare otro evangelio del que os hemos predicado, sea anatema.

Gal 1:9 RVG10 Como antes hemos dicho, así ahora digo otra vez: Si alguno os predicare otro evangelio del que habéis recibido, sea anatema.

Maldito - **ἀνάθεμα anathema (a-na'-the-ma) n.**

- 1. Un voto irrevocable de destrucción.**
- 2. (como estado) irrevocablemente condenado a la destrucción. ...**

Pablo dice que aquellos que enseñan un evangelio falso serán condenados.

They won't be accepted by God or have eternal life with Christ.

Even if it is Paul himself or some of his companions, or even an angel from heaven who comes to them and preaches this false gospel – they will be cursed!

This shows us how serious it is to follow the true Gospel of Christ that we have in our Bible, and not to follow a false perverted version of the gospel.

Gal 1:8 NIV But even if we or an angel from heaven should preach a gospel other than the one we preached to you, let them be under God's curse!

Paul really can't say it much more strongly than this.

Also, Paul indicates that he has had to warn the Galatians about this before.

Gal 1:9 NIV As we have already said, so now I say again: If anybody is preaching to you a gospel other than what you accepted, let them be under God's curse!

INFORMATION – Paul explains more fully in chapter three what the form of this false gospel was.

No serán aceptados por Dios ni tendrán vida eterna con Cristo.

Incluso si es el mismo Pablo o algunos de sus compañeros, o incluso un ángel del cielo que viene a ellos y les predica este falso evangelio, ¡serán malditos!

Esto nos muestra cuán serio es seguir el verdadero Evangelio de Cristo que tenemos en nuestra Biblia, y no seguir una versión falsa y pervertida del evangelio.

Gal 1:8 NIV Pero, aun si alguno de nosotros o un ángel del cielo les predicara un evangelio distinto del que les hemos predicado, ¡que caiga bajo maldición!

Paul realmente no puede decirlo mucho más fuerte que esto.

Además, Pablo indica que tuvo que advertir a los gálatas sobre esto antes.

Gal 1:9 NIV Como ya lo hemos dicho, ahora lo repito: si alguien les anda predicando un evangelio distinto del que recibieron, ¡que caiga bajo maldición!

INFORMATION – Paul explains more fully in chapter three what the form of this false gospel was.

It was a step backward under some of the law of Moses instead of staying fully in faith in forgiveness through Christ.

Gal 3:10 AKJV/PCE For as many as are of the works of the law are under the curse: for it is written, **Cursed is every one that continueth not in all things which are written in the book of the law to do them.**

Gal 3:11 AKJV/PCE But that no man is justified by the law in the sight of God, *it is* evident: for, **The just shall live by faith.**

Gal 3:12 AKJV/PCE And the law is not of faith: but, **The man that doeth them shall live in them.**

The Gospel isn't from man.

Gal 1:10 AKJV/PCE For do I now persuade men, or God? or do I seek to please men? for if I yet pleased men, I should not be the servant of Christ.

Gal 1:11 AKJV/PCE But I certify you, brethren, that the gospel which was preached of me is not after man.

Gal 1:12 AKJV/PCE For I neither received it of man, neither was I taught *it*, but by the revelation of Jesus Christ.

It was a step backward under some of the law of Moses instead of staying fully in faith in forgiveness through Christ.

Gal 3:10 RVG10 Porque todos los que son de las obras de la ley están bajo maldición. Porque escrito está: Maldito todo aquel que no permaneciere en todas las cosas que están escritas en el libro de la ley, para hacerlas.

Gal 3:11 RVG10 Y que por la ley ninguno se justifica para con Dios, *es* evidente; porque: El justo por la fe vivirá,

Gal 3:12 RVG10 y la ley no es de fe, sino que *dice*: El hombre que las hiciere, vivirá en ellas.

El Evangelio no es del hombre.

Gal 1:10 RVG10 Qué, ¿persuado yo ahora a los hombres, o a Dios? ¿Acaso busco agradar a los hombres? Pues si todavía agradara a los hombres, no sería siervo de Cristo.

Gal 1:11 RVG10 Mas os hago saber, hermanos, que el evangelio predicado por mí, no es según hombre;

Gal 1:12 RVG10 pues yo ni lo recibí de hombre, ni tampoco me fue enseñado, sino por revelación de Jesucristo.

It seems that these false teachers accused Paul of teaching the Gospel to please men. However, the Gospel of Jesus Christ didn't please the Jewish religious leaders in Jerusalem.

Paul isn't trying to please men with the Gospel he preaches. If that was his concern he says that he would not be a Christian.

The Gospel isn't that popular.

This may indicate that really these false teachers who have taught this false gospel to the Galatians are themselves more concerned about pleasing men instead of God.

These false teachers are surely more concerned about what the Jewish leaders in Jerusalem think of their teaching and perhaps the persecution it may bring on them.

Paul declares to the Galatians that he did not receive the teaching of the Gospel from man.

He received it as a revelation from Jesus Christ Himself. So the Gospel that Paul taught is not some understanding of a man that can be changed or improved by other men as they please.

It is from God and fixed and unchangeable.

Parece que estos falsos maestros acusaron a Pablo de enseñar el Evangelio para agradar a los hombres. Sin embargo, el Evangelio de Jesucristo no agradó a los líderes religiosos judíos en Jerusalén.

Pablo no está tratando de complacer a los hombres con el evangelio que predica.

Si esa fuera su preocupación, dice que no sería cristiano.

El Evangelio no es tan popular.

Esto puede indicar que realmente estos falsos maestros que han enseñado este falso evangelio a los galatas están más preocupados por agradar a los hombres que a Dios.

Estos falsos maestros seguramente están más preocupados por lo que los líderes judíos en Jerusalén piensen de sus enseñanzas y quizás por la persecución que les pueda traer.

Pablo declara a los Gálatas que él no recibió la enseñanza del Evangelio de ningún hombre.

Lo recibió como una revelación del mismo Jesucristo.

Entonces, el Evangelio que Pablo enseñó no es una comprensión de un hombre que otros hombres pueden cambiar o mejorar según les plazca.

Es de Dios y fijo e inmutable.

Thus changing the gospel and perverting it is an extremely serious sin. As Paul indicates in these first verses.

Paul's conversion and early Christian life.

Gal 1:13 AKJV/PCE For ye have heard of my conversation in time past in the Jews' religion, how that beyond measure I persecuted the church of God, and wasted it:

Gal 1:14 AKJV/PCE And profited in the Jews' religion above many my equals in mine own nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my fathers.

Gal 1:15 AKJV/PCE But when it pleased God, who separated me from my mother's womb, and called *me* by his grace,

Gal 1:16 AKJV/PCE To reveal his Son in me, that I might preach him among the heathen; immediately I conferred not with flesh and blood:

Por lo tanto, cambiar el evangelio y pervertirlo es un pecado extremadamente grave. Como Pablo indica en estos primeros versículos.

Paul's conversion and early Christian life.

Gal 1:13 RVG10 Porque ya habéis oído acerca de mi conducta en otro tiempo en el judaísmo, que perseguía sobremanera a la iglesia de Dios, y la assolaba;

Gal 1:14 RVG10 y que adelantaba en el judaísmo sobre muchos de mis contemporáneos en mi nación, siendo mucho más celoso de las tradiciones de mis padres.

Gal 1:15 RVG10 Mas cuando agradó a Dios, que me apartó desde el vientre de mi madre, y *me* llamó por su gracia,

Gal 1:16 RVG10 revelar a su Hijo en mí, para que yo le predicase entre los gentiles; no consulté en seguida con carne y sangre;

Gal 1:17 AKJV/PCE Neither went I up to Jerusalem to them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.

Paul was very zealous to follow the Jewish traditions of their fathers. More so than many others.

They followed the Law of Moses – but often changed the meanings of the commandments by using the traditions of the sages before them.

Matt 15:3 AKJV/PCE But he answered and said unto them, **Why do ye also transgress the commandment of God by your tradition?**

Matt 15:7 AKJV/PCE *Ye hypocrites, well did Esaias prophesy of you, saying,*

Matt 15:8 AKJV/PCE **This people draweth nigh unto me with their mouth, and honoureth me with *their* lips; but their heart is far from me.**

Matt 15:9 AKJV/PCE **But in vain they do worship me, teaching *for* doctrines the commandments of men.**

But God revealed His Son to Paul so that he might preach the Gospel to the unsaved.

Gal 1:17 RVG10 ni subí a Jerusalén a los que eran apóstoles antes que yo; sino que fui a Arabia, y volví de nuevo a Damasco.

Pablo era muy celoso de seguir las tradiciones judías de sus padres. Más que muchos otros.

Siguieron la Ley de Moisés, pero a menudo cambiaron el significado de los mandamientos al usar las tradiciones de los sabios que les precedieron.

Matt 15:3 RVG10 Pero Él respondió y les dijo: **¿Por qué también vosotros quebrantáis el mandamiento de Dios por vuestra tradición?**

Matt 15:7 RVG10 Hipócritas, bien profetizó de vosotros Isaías, diciendo:

Matt 15:8 RVG10 Este pueblo se acerca a mí con su boca, y de labios me honra, pero su corazón lejos está de mí.

Matt 15:9 RVG10 Pero en vano me honran; enseñando *como* doctrinas mandamientos de hombres.

Pero Dios reveló a Su Hijo a Pablo para que pudiera predicar el Evangelio a los no salvos.

After his conversion Paul says he did not consult with other people or go to Jerusalem to see the other Apostles.

Rather, he went to Arabia, and then returned to Damascus.

NOTE – Paul does not tell us what he did in Arabia, or where specifically in Arabia he went or how long he was there.

Acts 9:17 AKJV/PCE And Ananias went his way, and entered into the house; and putting his hands on him said, Brother Saul, the Lord, *even* Jesus, that appeared unto thee in the way as thou camest, hath sent me, that thou mightest receive thy sight, and be filled with the Holy Ghost.

Acts 9:20 AKJV/PCE And straightway he preached Christ in the synagogues, that he is the Son of God.

Acts 9:21 AKJV/PCE But all that heard *him* were amazed, and said; Is not this he that destroyed them which called on this name in Jerusalem, and came hither for that intent, that he might bring them bound unto the chief priests?

Acts 9:22 AKJV/PCE But Saul increased the more in strength, and confounded the Jews which dwelt at Damascus, proving that this is very Christ.

After his conversion Paul says he did not consult with other people or go to Jerusalem to see the other Apostles.

Después de su conversión, Pablo dice que no consultó con otras personas ni fue a Jerusalén a ver a los otros Apóstoles.

Más bien, fue a Arabia y luego regresó a Damasco.

NOTA: Pablo no nos dice qué hizo en Arabia, o a qué lugar específico de Arabia fue o cuánto tiempo estuvo allí.

Acts 9:17 RVG10 Y Ananías fue y entró en la casa, y poniendo sobre él las manos, dijo: Hermano Saulo, el Señor Jesús, que te apareció en el camino por donde venías, me ha enviado para que recobres la vista y seas lleno del Espíritu Santo.

Acts 9:20 RVG10 Y luego predicaba a Cristo en las sinagogas, *diciendo* que Éste es el Hijo de Dios.

Acts 9:21 RVG10 Y todos los que le oían estaban atónitos, y decían: ¿No es éste el que asolaba en Jerusalén a los que invocaban este nombre, y a eso vino acá, para llevarlos presos ante los príncipes de los sacerdotes?

Acts 9:22 RVG10 Pero Saulo mucho más se esforzaba, y confundía a los judíos que moraban en Damasco, demostrando que Éste, es el Cristo.

Después de su conversión, Pablo dice que no consultó con otras personas ni fue a Jerusalén a ver a los otros Apóstoles.

Rather, he went to Arabia, and then returned to Damascus.

NOTE – Paul does not tell us what he did in Arabia, or where specifically in Arabia he went or how long he was there.

Paul finally goes to Jerusalem.

Gal 1:18 AKJV/PCE Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and abode with him fifteen days.

Gal 1:19 AKJV/PCE But other of the apostles saw I none, save James the Lord's brother.

Gal 1:20 AKJV/PCE Now the things which I write unto you, behold, before God, I lie not.

Then three years later Paul went to Jerusalem to see Peter.

THOUGHT - Paul's point in telling this seems to be to emphasize that he didn't get his teaching of the Gospel from man, but directly from Christ Himself.

Más bien, fue a Arabia y luego regresó a Damasco.

NOTA: Pablo no nos dice qué hizo en Arabia, o a qué lugar específico de Arabia fue o cuánto tiempo estuvo allí.

Pablo finalmente va a Jerusalén.

Gal 1:18 RVG10 Después, pasados tres años, subí a Jerusalén a ver a Pedro, y permanecí con él quince días,

Gal 1:19 RVG10 mas no vi a ningún otro de los apóstoles, sino a Jacobo el hermano del Señor.

Gal 1:20 RVG10 Y en esto que os escribo, he aquí delante de Dios que no miento.

Luego, tres años después, Pablo fue a Jerusalén para ver a Pedro.

PENSAMIENTO: el punto de Pablo al decir esto parece ser enfatizar que él no obtuvo su enseñanza del Evangelio de un hombre, sino directamente de Cristo mismo.

NOTE – That Paul does not tell us if this was three years after being in Arabia, or after his conversion, or three years after he started preaching in Damascus.

We do know that this had to be at least three years after Paul's conversion.

He was there with Peter for fifteen days.

Paul says that he did not see any other Apostles except James the Lord's brother.

Paul assures them that he is not lying about any of this!

It seems that others have made such claims about Paul that he is setting the record straight here.

Paul is still fairly unknown to the Jewish Believers.

Gal 1:21 AKJV/PCE Afterwards I came into the regions of Syria and Cilicia;

NOTA – Que Pablo no nos dice si esto fue tres años después de estar en Arabia, o después de su conversión, o tres años después de que empezó a predicar en Damasco.

Sabemos que esto tuvo que ser por lo menos tres años después de la conversión de Pablo.

Estuvo allí con Peter durante quince días.

Pablo dice que no vio a ningún otro Apóstol excepto a Santiago, el hermano del Señor.

¡Pablo les asegura que no está mintiendo sobre nada de esto!

Parece que otros han hecho tales afirmaciones sobre Paul que él está dejando las cosas claras aquí.

Pablo es todavía bastante desconocido para los creyentes judíos.

Gal 1:21 RVG10 Después fui a las regiones de Siria y de Cilicia,

Gal 1:22 AKJV/PCE And was unknown by face unto the churches of Judaea which were in Christ:

Gal 1:23 AKJV/PCE But they had heard only, That he which persecuted us in times past now preacheth the faith which once he destroyed.

Gal 1:24 AKJV/PCE And they glorified God in me.

After that Paul returned to Syria and Cilicia.

He mentions that he has not been seen by the Christians in Judea.

They have heard about him and praise God for his conversion.

Gal 1:22 RVG10 y no era conocido de vista a las iglesias de Judea, que eran en Cristo;

Gal 1:23 RVG10 solamente habían oído *decir*: Aquel que antes nos perseguía, ahora predica la fe que en otro tiempo asolaba.

Gal 1:24 RVG10 Y glorificaban a Dios en mí.

Después de eso, Pablo volvió a Siria y Cilicia.

Menciona que no ha sido visto por los cristianos en Judea.

Han oído hablar de él y alaban a Dios por su conversión.

Am I now trying to win the favor and approval of men, or of God? Or am I seeking to please someone? If I were still trying to be popular with men, I would not be a bond-servant of Christ.

- Galatians 1:10 AMP -



heartlight.org